



#### Obsah

#### II Oznámenia

##### OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2018/C 454/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9010 – JAB/Pret A Manger) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 454/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9193 – Fairfax Financial Holdings/Eurolife ERB Insurance Group) <sup>(1)</sup> .....	1
2018/C 454/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9159 – CVC/MUFG/Ngern Tid Lor) <sup>(1)</sup> .....	2

#### IV Informácie

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2018/C 454/04	Výmenný kurz eura .....	3
---------------	-------------------------	---

## V Oznamy

### ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

#### **Európska komisia**

2018/C 454/05	Výzva na predkladanie návrhov – EACEA/36/2018 – Program Erasmus+, Kľúčová akcia 3 – Podpora reformy politík – Iniciatívy politických inovácií – Európske perspektívne projekty spolupráce v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy .....	4
---------------	---	---

### KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

#### **Európska komisia**

2018/C 454/06	Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz peroxosíranov (persíranov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike .....	7
---------------	--	---

### KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

#### **Európska komisia**

2018/C 454/07	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9201 – Siemens/TUTPL/SPC JV) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	21
2018/C 454/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9095 – UPL/Arysta LifeScience) <sup>(1)</sup> .....	23

---

#### **Korigendá**

2018/C 454/09	Korigendum k výzve na predkladanie návrhov 2019 – EAC/A05/2018 – Európsky zbor solidarity (Ú. v. EÚ C 444, 10.12.2018) .....	24
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

## Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.9010 – JAB/Pret A Manger)

(Text s významom pre EHP)

(2018/C 454/01)

Dňa 5. septembra 2018 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M9010. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.9193 – Fairfax Financial Holdings/Eurolife ERB Insurance Group)

(Text s významom pre EHP)

(2018/C 454/02)

Dňa 6. decembra 2018 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M9193. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.9159 – CVC/MUFG/Ngern Tid Lor)****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 454/03)

Dňa 10. decembra 2018 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M9159. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

14. decembra 2018

(2018/C 454/04)

## 1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1285	CAD	Kanadský dolár	1,5095
JPY	Japonský jen	128,13	HKD	Hongkongský dolár	8,8168
DKK	Dánska koruna	7,4656	NZD	Novozélandský dolár	1,6613
GBP	Britská libra	0,89835	SGD	Singapurský dolár	1,5534
SEK	Švédská koruna	10,2610	KRW	Juhokórejský won	1 280,17
CHF	Švajčiarsky frank	1,1254	ZAR	Juhoafrický rand	16,2186
ISK	Islandská koruna	140,40	CNY	Čínsky juan	7,7880
NOK	Nórska koruna	9,7235	HRK	Chorvátska kuna	7,3905
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 499,62
CZK	Česká koruna	25,794	MYR	Malajzijský ringgit	4,7243
HUF	Maďarský forint	323,93	PHP	Filipínske peso	59,980
PLN	Poľský zlotý	4,2974	RUB	Ruský rubel	75,2265
RON	Rumunský lei	4,6558	THB	Thajský baht	37,026
TRY	Turecká líra	6,0799	BRL	Brazílsky real	4,4129
AUD	Austrálsky dolár	1,5753	MXN	Mexické peso	23,0211
			INR	Indická rupia	81,2250

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

## V

(Oznamy)

## ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

## EURÓPSKA KOMISIA

## VÝZVA NA PREDKLADANIE NÁVRHOV – EACEA/36/2018

## Program Erasmus+, Kľúčová akcia 3 – Podpora reformy politík

## Iniciatívy politických inovácií

## Európske perspektívne projekty spolupráce v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy

(2018/C 454/05)

**1. Opis, ciele a priority**

Perspektívne projekty spolupráce sú rozsiahle projekty s cieľom identifikovať, odskúšať, vyvinúť a posúdiť inovatívne politické prístupy, ktoré majú integračný potenciál a potenciál zlepšovať systémy v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy.

Mali by poskytnúť hĺbkové znalosti o situáciách v oblasti cieľových skupín, vzdelávania, vyučovania alebo odbornej prípravy a účinné metodiky a nástroje, ktoré prispievajú k rozvoju politík, ako aj k záverom relevantným pre politických činiteľov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy na všetkých úrovniach.

Perspektívne projekty spolupráce by mali viesť a realizovať významné zainteresované strany s preukázanou vynikajúcou kvalitou a najmodernejšími poznatkami, kapacitou inovovať alebo dosiahnuť systémový vplyv prostredníctvom svojich aktivít a potenciálom stať sa hnacou silou politického programu v oblasti vzdelávania a mládeže.

Všeobecné ciele tejto výzvy sú:

- podporiť inovácie v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy prostredníctvom európskej spolupráce na politickej i praktickej úrovni,
- umožniť kľúčovým zainteresovaným stranám rozvíjať a integrovať politické inovácie.

Špecifické ciele tejto výzvy sú:

- iniciovať dlhodobejšie zmeny a v teréne odskúšať inovatívne riešenia výziev v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, ktoré majú integračný potenciál a potenciál vytvoriť udržateľný a systémový vplyv na systémy vzdelávania a odbornej prípravy,
- podporovať nadnárodnú spoluprácu a vzájomné vzdelávanie v perspektívnych otázkach medzi hlavnými zainteresovanými stranami,
- zjednodušiť zhromažďovanie a analýzu vecných dôkazov na podporu inovatívnych politík a postupov.

Návrhy predložené v rámci tejto výzvy musia byť zamerané na jednu z týchto šiestich priorít:

1. Nadobudnutie základných zručností u dospelých s nízkou kvalifikáciou;
2. Plánovanie a hodnotenie efektívnosti ďalšieho vzdelávania na uspokojenie súčasných a budúcich potrieb po zručnostiach;
3. Podporovanie inovatívnych technológií v oblasti poskytovania profesijného poradenstva;
4. Podporovanie inovatívnych a interdisciplinárnych prístupov k vyučovaniu STE(A)M v rámci vzdelávania;

5. Podporovanie využívania nástrojov sebareflexie na podporu inovácií a systémových zmien vo vzdelávacích inštitúciách a inštitúciách odbornej prípravy.
6. Vysokoškolské vzdelávanie – plnenie cieľov akčného plánu digitálneho vzdelávania (vrátane otvorenej vedy) a hodnotenie výsledkov vzdelávania na účely porovnávania medzi inštitúciami vysokoškolského vzdelávania.

Návrhy, ktoré nebudú zamerané na niektorú zo 6 priorít, sa nebudú posudzovať.

## 2. Oprávnení žiadatelia

Oprávnenými žiadateľmi sú verejné a súkromné organizácie pôsobiace v oblasti vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže alebo v iných sociálno-ekonomických sektoroch alebo organizácie vykonávajúce medzisektorové aktivity (napr. centrá pre akademické uznávanie, obchodné komory, obchodné organizácie, organizácie občianskej spoločnosti a kultúrne organizácie, organizácie zainteresovaných strán, mimovládne organizácie, ministerstvá školstva, poskytovatelia vzdelávania atď.).

Oprávnené sú len žiadosti od právnických osôb so sídlom v týchto programových krajinách:

- 28 členských štátov Európskej únie:
- krajiny EZVO/EHP: Island, Lichtenštajnsko, Nórsko,
- kandidátske krajiny EÚ: bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, Turecko a Srbsko <sup>(1)</sup>.

Pre britských žiadateľov: Upozorňujeme, že kritériá oprávnenosti musíte spĺňať počas celého trvania projektu. Ak Spojené kráľovstvo vystúpi počas projektového obdobia z EÚ bez toho, aby uzavrelo dohodu s EÚ, ktorou sa zabezpečí najmä to, že britskí žiadatelia budú naďalej oprávnenými žiadateľmi, prestanú sa vám poskytovať finančné prostriedky EÚ (pričom, ak to bude možné, budete naďalej do projektu zapojení), alebo budete na základe článku II.16.3.1 písm. a) dohody o grante požiadaní opustiť projekt.

Minimálnou požiadavkou na zloženie partnerstva pre túto výzvu sú 3 organizácie zastupujúce 3 programové krajiny.

## 3. Oprávnené činnosti a trvanie projektov

Za oprávnené na financovanie sa budú považovať len činnosti, ktoré prebiehajú v programových krajinách (pozri oddiel 2). Všetky náklady, ktoré sa vzťahujú na činnosti vykonávané v partnerských krajinách <sup>(2)</sup> alebo organizáciami, ktoré nie sú registrované v programových krajinách, nie sú oprávnené, pokiaľ nie sú nevyhnutné pre realizáciu projektu a náležite vysvetlené a zdôvodnené v žiadosti. Každá zmena činností, na ktorých sa podieľajú partnerské krajiny, podlieha predchádzajúcemu povoleniu od výkonnej agentúry.

Činnosti sa musia začať 1. novembra 2019, 1. decembra 2019 alebo 1. januára 2020.

Dĺžka projektu sa musí pohybovať v rozsahu od 24 do 36 mesiacov.

## 4. Očakávané výsledky

Navrhované projekty v rámci tejto výzvy by mali viesť k preukázaným výsledkom aspoň v jednej z týchto oblastí:

- i) Rozvoj a/alebo zlepšenie inovatívnych činností v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy v súlade s prioritami výzvy (pozri oddiel 1);
- ii) Zlepšené dôkazy a porozumenie týkajúce sa cieľových skupín, situácií v oblasti vzdelávania a vyučovania a efektívnych metód a nástrojov, ktoré môžu inšpirovať a stimulovať inovácie na systémovej úrovni;
- iii) Dôkazy o možných dlhodobých dopadoch na systémy vzdelávania a odbornej prípravy prostredníctvom integrácie moderných a inovatívnych prístupov na základe projektov;
- iv) Európska pridaná hodnota prostredníctvom posilnenej nadnárodnej spolupráce a vzájomného učenia sa medzi hlavnými zúčastnenými stranami.

<sup>(1)</sup> Srbsko: Rozpočtové úpravy, ktoré vyplývajú z toho, že sa Srbsko stáva krajinou zapojenou do programu Erasmus+, sa uplatňujú od 1. januára 2019 za predpokladu, že sa prijme rozhodnutie Komisie, ktorým sa schvaľuje dohoda (zmena dohody) medzi Európskou úniou a Srbskou republikou o účasti Srbskej republiky na programe Erasmus+: programe Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport od 1. januára 2019.

<sup>(2)</sup> Partnerské krajiny: krajiny, ktoré sa nezúčastňujú v plnom rozsahu na programe Erasmus+, a preto nie sú programové krajiny

## 5. Rozpočet

Celkový rozpočet k dispozícii na spolufinancovanie projektov v rámci tejto výzvy je 12 000 000 EUR.

Finančný príspevok z EÚ nesmie presiahnuť 75 % celkových oprávnených projektových nákladov.

Maximálna výška grantu na jeden projekt predstavuje 500 000 EUR.

Agentúra si vyhradzuje právo neprideliť všetky finančné prostriedky, ktoré má k dispozícii pre túto výzvu.

## 6. Kritériá na pridelenie grantu

Oprávnenosť žiadateľov sa bude posudzovať na základe týchto kritérií:

1. Relevantnosť projektu (30 %);
2. Kvalita návrhu projektu a jeho vykonávania (30 %);
3. Kvalita partnerstva a dohôd o spolupráci (20 %);
4. Vplyv na vývoj politiky a šírenie informácií (20 %).

Len návrhy, ktoré dosiahli minimálne kvalitatívne prahové hodnoty:

- prahovú hodnotu najmenej 50 % každého zo 4 individuálnych kritérií (t. j. aspoň 15 bodov za Relevantnosť projektu a Kvalitu návrhu projektu a jeho vykonávania, 10 bodov za Kvalitu partnerstva a dohôd o spolupráci a za Vplyv na vývoj politik a šírenie informácií a
- prahovú hodnotu najmenej 70 % celkového počtu bodov (t. j. súčet bodov za 4 kritériá na pridelenie grantu)

sa budú posudzovať na financovanie z prostriedkov EÚ. Žiadosti, ktoré nedosiahnu uvedené prahové hodnoty, budú zamietnuté.

## 7. Postup predkladania návrhov a uzávierka

Žiadosti musia byť predložené najneskôr do **19. marca 2019 – 12:00 hod. poľudnie SEČ** (bruselského času).

Žiadateľov žiadame, aby si dôkladne prečítali všetky informácie o výzve na predkladanie návrhov EACEA/36/2018, postup predkladania žiadostí a aby používali dokumenty, ktoré sú súčasťou žiadosti (dokumentácia žiadosti) na stránke: [https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/forward-looking-cooperationprojects-2019\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/forward-looking-cooperationprojects-2019_en)

Žiadosť spolu s jej povinnými prílohami sa podáva elektronicky s využitím určeného elektronického formulára dostupného na tejto adrese: <https://eacea.ec.europa.eu/PPMT/>.

## 8. Ďalšie informácie

Viac informácií sa nachádza v usmerneniach pre žiadateľov.

Usmernenia pre žiadateľov a úplná dokumentácia žiadosti sa nachádzajú na tomto webovom sídle:

[https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/forward-looking-cooperationprojects-2019\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/forward-looking-cooperationprojects-2019_en)

E-mailový kontakt: [EACEA-Policy-Support@ec.europa.eu](mailto:EACEA-Policy-Support@ec.europa.eu)



## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

## EURÓPSKA KOMISIA

**Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz peroxosíranov (persíranov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

(2018/C 454/06)

Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti<sup>(1)</sup> platných antidumpingových opatrení na dovoz peroxosíranov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutá krajina“) bola Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) doručená žiadosť o revízne prešetrovanie v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie<sup>(2)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“).

**1. Žiadosť o revízne prešetrovanie**

Žiadosť podali 18. septembra 2018 spoločnosti RheinPerChemie GmbH a United Initiators GmbH (ďalej len „žiadatelia“) v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje 100 % celkovej výroby peroxosíranov v Únii.

Verejne prístupná verzia žiadosti a analýza miery podpory žiadosti zo strany výrobcov z Únie sa nachádzajú v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Bod 5.5 tohto oznámenia obsahuje informácie o prístupe zainteresovaných strán k spisu.

**2. Prešetrovaný výrobok**

Výrobkom, ktorý je predmetom tohto revízneho prešetrovania, sú peroxosírany (persírany) vrátane monopersíranu draselného (ďalej len „prešetrovaný výrobok“), v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN 2833 40 00 a ex 2842 90 80 (kód TARIC 2842 90 80 20).

**3. Existujúce opatrenia**

V súčasnosti platným opatrením je konečné antidumpingové clo uložené nariadením Rady (EÚ) č. 1343/2013<sup>(3)</sup>.

**4. Dôvody revízneho prešetrovania**

Žiadosť sa odôvodňuje tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie alebo opätovný výskyt dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

**4.1. Tvrdenie o pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu**

Žiadatelia poskytli dôkazy o tom, že dovoz, na ktorý sa vzťahujú súčasné opatrenia, pokračoval za dumpingové ceny. S cieľom preukázať dumping žiadatelia tvrdili, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v dotknutej krajine.

S cieľom podložiť tvrdenia o výrazných deformáciách žiadatelia odkázali na verejne dostupné zdroje v podobe tlačových a výskumných článkov, na zistenie uvedené v nariadení (EÚ) č. 1343/2013, ako aj na pracovný dokument útvarov Komisie z 20. decembra 2017 s názvom „Significant Distortions in the Economy of the People’s Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation“<sup>(4)</sup> (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), v ktorom sú opísané osobitné okolnosti v dotknutej krajine. Žiadatelia konkrétne

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 110, 23.3.2018, s. 29.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1343/2013 z 12. decembra 2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz peroxosíranov (persíranov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 338, 17.12.2013, s. 11).

<sup>(4)</sup> Pracovný dokument útvarov Komisie, o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu, 20.12.2017, SWD (2017) 483 final/2, k dispozícii na adrese: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf).

tvrdili, že výroba a predaj prešetrovaného výrobku sú potenciálne ovplyvnené deformáciami uvedenými v pracovnom dokumente útvarov Komisie, akými sú diferencované alebo preferenčné ceny elektriny a subvenčné schémy pre síran amónny, amoniak, kyselinu sírovú, hydroxid sodný a hydroxid draselný.

Podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia je preto tvrdenie o pokračovaní alebo opätovnom výskyte dumpingu založené na porovnaní normálnej hodnoty vytvorenej na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty vo vhodnej reprezentatívnej krajine s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) prešetrovaného výrobku z dotknutej krajiny pri jeho predaji na vývoz do Únie. Dumpingové rozpätia vypočítané na uvedenom základe sú v prípade dotknutej krajiny značné.

Vzhľadom na dostupné informácie sa Komisia domnieva, že existujú dostatočné dôkazy podľa článku 5 ods. 9 základného nariadenia, ktoré nasvedčujú, že v dôsledku výrazných deformácií ovplyvňujúcich ceny a náklady je použitie domácich cien a nákladov v dotknutej krajine nevhodné, čo odôvodňuje začatie prešetrovania na základe článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

#### 4.2. **Tvrdenie o pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy**

Žiadatelia tvrdia, že by mohlo dôjsť k opätovnému výskytu ujmy. V tejto súvislosti žiadatelia predložili dostatočné dôkazy o tom, že ak by sa nechala platnosť opatrení uplynúť, súčasná úroveň dovozu prešetrovaného výrobku z dotknutej krajiny do Únie by sa pravdepodobne zvýšila, a to z dôvodu nevyužitej kapacity vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine. Žiadatelia takisto tvrdia, že k zlepšeniu hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie došlo najmä vďaka existencii opatrení a že ak by uplynula ich platnosť, opätovný výskyt značného dovozu za dumpingové ceny z dotknutej krajiny by mohol viesť k opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

### 5. **Postup**

Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným podľa článku 15 ods. 1 základného nariadenia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy pravdepodobnosti dumpingu a ujmy na odôvodnenie začatia revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, začína týmto revízne prešetrovanie v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia.

Týmto revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti sa stanoví, či je pravdepodobné, že uplynutie platnosti opatrení by mohlo viesť k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu prešetrovaného výrobku s pôvodom v dotknutej krajine a k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

Ako už bolo oznámené<sup>(1)</sup>, takzvaným balíkom opatrení na modernizáciu nástrojov na ochranu obchodu [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/825, ktoré nadobudlo účinnosť 8. júna 2018<sup>(2)</sup>] sa okrem iného zaviedli významné zmeny časového plánu a lehôt, ktoré sa predtým uplatňovali v antidumpingových konaniach. Skrátili sa lehoty na prihlásenie sa pre zainteresované strany, a to najmä v počiatočnej fáze prešetrovania. Časový plán tohto prešetrovania, ako sa stanovuje v tomto oznámení, zahŕňa osobitné pokyny týkajúce sa predkladania informácií v jednotlivých fázach prešetrovania a organizovania vypočutí. Takisto sa sprísňujú požiadavky na predĺženie lehôt. Komisia preto vyzýva zainteresované strany, aby dodržiavali procesné kroky a lehoty stanovené v tomto oznámení, ako aj v ďalšej komunikácii Komisie.

#### 5.1. **Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie**

Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa bude vzťahovať na obdobie od 1. októbra 2017 do 30. septembra 2018 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa bude vzťahovať na obdobie od 1. januára 2015 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

#### 5.2. **Pripomienky týkajúce sa žiadosti a začatia prešetrovania**

Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby predložili svoje stanoviská k vstupom a číselným znakom harmonizovaného systému (HS) uvedeným v žiadosti<sup>(3)</sup> do 15 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Pozri dokument „Short overview of the deadlines and timelines in the investigative process“, k dispozícii na adrese: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc\\_156922.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc_156922.pdf).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/825 z 30. mája 2018, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143, 7.6.2018, s. 1).

<sup>(3)</sup> Informácie o číselných znakoch HS sú uvedené aj v zhrnutí žiadosti o revízne prešetrovanie dostupnom na webovej lokalite GR pre obchod (<http://trade.ec.europa.eu/tdi/>).

<sup>(4)</sup> Všetky odkazy na uverejnenie tohto oznámenia sa považujú za odkazy na uverejnenie tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je stanovené inak.

### 5.3. Postup stanovenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu

V revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti Komisia preskúmava vývoz do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania a nezávisle od vývozu do Únie posudzuje, či je situácia spoločností, ktoré vyrábajú a predávajú prešetrovaný výrobok v dotknutej krajine, taká, že by pravdepodobne došlo k pokračovaniu alebo opätovnému vývozu do Únie za dumpingové ceny, ak by platnosť opatrení uplynula.

Preto sa všetci výrobcovia <sup>(1)</sup> prešetrovaného výrobku z dotknutej krajiny, bez ohľadu na to, či počas obdobia revízneho prešetrovania vyvážali prešetrovaný výrobok do Únie, vyzývajú, aby sa zúčastnili na prešetrovaní zo strany Komisie.

#### 5.3.1. Prešetrovanie výrobcov v dotknutej krajine

Vzhľadom na možný veľký počet výrobcov v dotknutej krajine, ktorých sa toto revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti týka, a s cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt môže Komisia obmedziť počet výrobcov, ktorí budú predmetom prešetrovania, na primeraný počet vybraním vzorky (tento postup sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, všetci výrobcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene vrátane tých, ktorí nespôľupracovali pri prešetrovaní vedúcom k zavedeniu opatrení, ktoré sú predmetom tohto revízneho prešetrovania, sa týmto vyzývajú, aby Komisii poskytli informácie o svojej spoločnosti, resp. spoločnostiach požadované v prílohe I k tomuto oznámeniu do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky výrobcov v dotknutej krajine, osloví aj orgány dotknutej krajiny a môže osloviť všetky známe združenia výrobcov v dotknutej krajine.

Ak je výber vzorky potrebný, výrobcovia budú vybraní na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby, predaja alebo vývozu, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť. Všetkým známym výrobcom v dotknutej krajine, orgánom dotknutej krajiny a združeniam výrobcov v dotknutej krajine Komisia oznámi spoločnosti, ktoré boli vybrané do vzorky, a to v prípade potreby prostredníctvom orgánov dotknutej krajiny.

Len čo budú Komisii doručené informácie potrebné na výber vzorky výrobcov, bude informovať dotknuté strany o svojom rozhodnutí, či ich zaradila do vzorky. Ak nie je uvedené inak, výrobcovia zaradení do vzorky budú musieť predložiť vyplnený dotazník do 30 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o ich zaradení do vzorky.

Komisia vloží poznámku o výbere vzorky do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Pripomienky k výberu vzorky sa musia doručiť do 3 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o výbere vzorky.

Kópia dotazníka pre výrobcov v dotknutej krajine je dostupná v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovej lokalite GR pre obchod ([http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2375](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2375)).

Dotazník bude sprístupnený aj všetkým známym združeniam výrobcov a orgánom dotknutej krajiny.

Bez toho, aby bolo dotknuté prípadné uplatňovanie článku 18 základného nariadenia, spoločnosti, ktoré súhlasili so svojím prípadným zaradením do vzorky, ale neboli do nej vybrané, sa budú považovať za spolupracujúce (ďalej len „spolupracujúci výrobcovia nezaradení do vzorky“).

#### 5.3.2. Ďalší postup v súvislosti s dotknutou krajinou

V súlade s ustanoveniami tohto oznámenia sa týmto všetky zainteresované strany vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Tieto informácie a podporné dôkazy musia byť Komisii doručené do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.

<sup>(1)</sup> Výrobcom je každá spoločnosť v dotknutej krajine, ktorá vyrába prešetrovaný výrobok, vrátane akýchkoľvek s ňou prepojených spoločností, ktoré sú zapojené do výroby, predaja na domácom trhu alebo vývozu prešetrovaného výrobku.

V súlade s článkom 2 ods. 6a písm. e) Komisia krátko po začatí prešetrovania informuje strany dotknuté prešetrovaním prostredníctvom poznámky do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, o relevantných zdrojoch ktoré zamýšľa použiť na účely stanovenia normálnej hodnoty v dotknutej krajine podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Týka sa to všetkých zdrojov vrátane prípadného výberu vhodnej reprezentatívnej tretej krajiny. Stranám dotknutým prešetrovaním bude poskytnutá lehota 10 dní na vyjadrenie, ktorá začne plynúť odo dňa doplnenia danej poznámky do uvedeného spisu.

Podľa informácií, ktoré má Komisia k dispozícii, je možnou reprezentatívnou treťou krajinou pre dotknutú krajinu v tomto prípade Turecko. S cieľom s konečnou platnosťou vybrať vhodnú reprezentatívnu tretiu krajinu Komisia preskúma, či existujú krajiny s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako dotknutá krajina, v ktorých dochádza k výrobe a predaju prešetrovaného výrobku a v ktorých sú príslušné údaje ľahko dostupné. Ak je takýchto krajín viac, v relevantných prípadoch sa uprednostnia krajiny s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

Pokiaľ ide o relevantné zdroje, Komisia vyzýva všetkých výrobcov v dotknutej krajine, aby jej v lehote do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* poskytli informácie požadované v prílohe III k tomuto oznámeniu.

Okrem toho platí, že akékoľvek faktické informácie týkajúce sa hodnoty, nákladov a cien podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia sa musia predložiť do 65 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Takéto faktické informácie by mali pochádzať výlučne z verejne dostupných zdrojov.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, pokiaľ ide o údajné výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, zašle dotazník aj vláde dotknutej krajiny.

### 5.3.3. Prešetrovanie neprepojených dovozcov <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Neprepojení dovozcovia prešetrovaného výrobku z dotknutej krajiny do Únie vrátane tých, ktorí nespolupracovali pri prešetrovaní vedúcom k zavedeniu platných opatrení, sa vyzývajú, aby sa zúčastnili na tomto prešetrovaní.

Vzhľadom na možný veľký počet neprepojených dovozcov, ktorých sa toto revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti týka, a s cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt môže Komisia obmedziť počet neprepojených dovozcov, ktorí budú predmetom prešetrovania, na primeraný počet vybraním vzorky (tento postup sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, všetci neprepojení dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene vrátane tých, ktorí nespolupracovali pri prešetrovaní vedúcom k zavedeniu opatrení, ktoré sú predmetom tohto revízneho prešetrovania, sa týmto vyzývajú, aby sa Komisii prihlásili. Uvedené strany tak musia urobiť do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, a to tak, že Komisii poskytnú informácie o svojej spoločnosti, resp. spoločnostiach požadované v prílohe II.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky neprepojených dovozcov, môže osloviť aj všetky známe združenia dovozcov.

Ak je výber vzorky potrebný, dovozcovia môžu byť vybraní na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja prešetrovaného výrobku z dotknutej krajiny v Únii, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť. Všetkým známym neprepojeným dovozcom a združeniam dovozcov Komisia oznámi spoločnosti, ktoré boli vybrané do vzorky.

<sup>(1)</sup> Do vzorky môžu byť zaradení iba dovozcovia neprepojení s výrobcami v dotknutej krajine. Dovožcovia, ktorí sú prepojení s výrobcami, musia v súvislosti s týmto vyvážajúcimi výrobcami vyplniť prílohu I k dotazníku. V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané treťou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo nete; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švagor a švagriná. V súlade s článkom 5 bodom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilou na právne úkony (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Informácie poskytnuté neprepojenými dovozcami môžu byť použité aj v súvislosti s inými aspektmi tohto prešetrovania, než je stanovenie dumpingu.

Komisia takisto vloží poznámku o výbere vzorky do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Pripomienky k výberu vzorky sa musia doručiť do 3 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o výbere vzorky.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, zašle dotazníky neprepojeným dovozcom zaradeným do vzorky. Uvedené strany musia predložiť vyplnený dotazník do 30 dní odo dňa oznámenia výberu vzorky, pokiaľ nie je stanovené inak.

Kópia dotazníka pre neprepojených dovozcov je dostupná v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovej lokalite GR pre obchod ([http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2375](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2375)).

#### 5.4. Postup stanovenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy

S cieľom stanoviť, či existuje pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie, sa výrobcovia z Únie vyrábajúci prešetrovaný výrobok vyzývajú, aby sa zúčastnili na prešetrovaní zo strany Komisie.

##### 5.4.1. Prešetrovanie výrobcov z Únie

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s výrobcami z Únie, zašle dotazníky známym výrobcom z Únie alebo zástupcom výrobcov v Únii, konkrétne spoločnostiam: Rhein-PerChemie GmbH, Nemecko a United Initiators GmbH, Nemecko.

Skôr uvedení výrobcovia z Únie musia predložiť vyplnené dotazníky do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je stanovené inak.

Každý výrobca z Únie, okrem už uvedených, sa vyzýva, aby sa bezodkladne obrátil na Komisiu a prihlásil sa jej, pokiaľ možno e-mailom, najneskôr však do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ nie je stanovené inak.

Kópia dotazníka pre výrobcov z Únie je dostupná v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovej lokalite GR pre obchod ([http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2375](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2375)).

#### 5.5. Postup posudzovania záujmu Únie

Ak sa preukáže pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy, rozhodne sa v zmysle článku 21 základného nariadenia o tom, či by zachovanie antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie.

Výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, používatelia a ich zastupujúce združenia, odborové zväzy a organizácie zastupujúce spotrebiteľov sa vyzývajú, aby poskytli Komisii informácie týkajúce sa záujmu Únie. Aby sa organizácie zastupujúce spotrebiteľov mohli zúčastniť na prešetrovaní, musia preukázať objektívnu súvislosť medzi svojou činnosťou a prešetrovaným výrobkom.

Informácie týkajúce sa posúdenia záujmu Únie sa musia poskytnúť do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je uvedené inak. Tieto informácie môžu byť poskytnuté v ľubovoľnom formáte alebo prostredníctvom vyplnenia dotazníka vyhotoveného Komisiou. Kópie dotazníkov vrátane dotazníka pre používateľov prešetrovaného výrobku sú dostupné v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovej lokalite GR pre obchod ([http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2375](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2375)). V každom prípade sa informácie predložené v súlade s článkom 21 zohľadnia len vtedy, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

#### 5.6. Zainteresované strany

Aby sa zainteresované strany, ako napríklad výrobcovia v dotknutej krajine, výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, používatelia a ich zastupujúce združenia, odborové zväzy a organizácie zastupujúce spotrebiteľov, mohli zúčastniť na prešetrovaní, musia najskôr preukázať objektívnu súvislosť medzi svojou činnosťou a prešetrovaným výrobkom.

Výrobcovia v dotknutej krajine, výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, ktorí poskytli informácie v súlade s postupmi opísanými v bodoch 5.2, 5.3 a 5.4, sa budú považovať za zainteresované strany, ak existuje objektívna súvislosť medzi ich činnosťou a prešetrovaným výrobkom.

Iné strany sa budú môcť zúčastniť na prešetrovaní ako zainteresovaná strana až od okamihu, keď sa prihlásia, a pod podmienkou, že existuje objektívna súvislosť medzi ich činnosťou a prešetrovaným výrobkom. Tým, že sa strana považuje za zainteresovanú stranu, nie je dotknuté uplatňovanie článku 18 základného nariadenia.

Prístup k spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, je zabezpečený prostredníctvom platformy Tron.tdi na tejto adrese: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Na získanie prístupu postupujte podľa pokynov uvedených na danej stránke.

#### 5.7. **Iné písomné podania**

V súlade s ustanoveniami tohto oznámenia sa týmto všetky zainteresované strany vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy. Tieto informácie a podporné dôkazy musia byť Komisii doručené do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.

Pripomienky zainteresovaných strán týkajúce sa konkrétne vymedzenia výrobku a rozsahu výrobku sa musia poskytnúť do 10 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí revízieho prešetrovania.

#### 5.8. **Možnosť vypočutia útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie**

Všetky zainteresované strany môžu požiadať o vypočutie útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Každá žiadosť o vypočutie musí byť podaná písomne a musia sa v nej uvádzať dôvody žiadosti, ako aj zhrnutie toho, čím sa chce zainteresovaná strana zaoberať pri vypočutí. Vypočutie bude obmedzené na otázky uvedené zainteresovanými stranami vopred písomnou formou.

V zásade platí, že vypočutia sa nevyužívajú na predloženie faktických informácií, ktoré ešte nie sú v spise. V záujme dobrej správy vecí verejných a s cieľom umožniť útvarami Komisie napredovať v prešetrovaní sa však zainteresované strany môžu usmerniť, aby poskytli nové faktické informácie po vypočutí.

#### 5.9. **Pokyny na predkladanie písomných podaní a zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie**

Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovaní na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa výslovne povoľuje, že: a) Komisia môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje sa môžu poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich práva na obhajobu.

Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako „Limited“<sup>(1)</sup>. Strany, ktoré predkladajú informácie v priebehu tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby odôvodnili svoju žiadosť o dôverné zaobchádzanie.

Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako „Limited“, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako „For inspection by interested parties“. Tento súhrn musí byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií. Ak strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na žiadosť o dôverné zaobchádzanie alebo nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, Komisia nemusí na takéto informácie prihliadať, pokiaľ jej nemožno pomocou vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.

Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení predkladali e-mailom; výnimku tvoria rozsiahle odpovede, ktoré sa predkladajú osobne alebo sa zasielajú doporučené na nosičoch CD-ROM alebo DVD. Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152582.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152582.pdf). Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude

<sup>(1)</sup> Dokument označený ako „Limited“ je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zasláť, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom e-mailu, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-R697-DUMPING@ec.europa.eu  
TRADE-R697-INJURY@ec.europa.eu

#### 6. Harmonogram prešetrovania

Prešetrovanie sa v súlade s článkom 11 ods. 5 základného nariadenia spravidla dokončí do 12 mesiacov a v každom prípade najneskôr do 15 mesiacov od dátumu uverejnenia tohto oznámenia.

#### 7. Predkladanie informácií

Pravidlom je, že zainteresované strany môžu predkladať informácie len v časových rámcoch uvedených v oddiele 5 tohto oznámenia.

S cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci záväzných lehôt Komisia nebude akceptovať podania zainteresovaných strán po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok ku konečnému poskytnutiu informácií, resp. po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok k dodatočnému konečnému poskytnutiu informácií.

#### 8. Možnosť vyjadriť sa k podaniam iných strán

S cieľom zaručiť právo na obhajobu by mali mať zainteresované strany možnosť vyjadriť sa k informáciám, ktoré predložili iné zainteresované strany. Zainteresované strany môžu pri tejto príležitosti reagovať jedine na záležitosti uvedené v podaniach iných zainteresovaných strán a nesmú sa vyjadrovať k žiadnym novým záležitostiam.

Pripomienky k informáciám, ktoré poskytli iné zainteresované strany v reakcii na poskytnutie informácií o konečných zisteniach, by sa mali predložiť do 5 dní od uplynutia lehoty na predloženie pripomienok ku konečným zisteniam, pokiaľ nie je stanovené inak. V prípade dodatočného konečného poskytnutia informácií by pripomienky predložené inými zainteresovanými stranami v reakcii na toto dodatočné poskytnutie informácií mali byť predložené do 1 dňa od uplynutia lehoty na predloženie pripomienok k tomuto dodatočnému poskytnutiu informácií, pokiaľ nie je stanovené inak.

Uvedeným časovým rámcom nie je dotknuté právo Komisie vyžiadať si dodatočné informácie od zainteresovaných strán v riadne odôvodnených prípadoch.

#### 9. Predĺženie lehôt uvedených v tomto oznámení

O akékoľvek predĺženie lehôt stanovených v tomto oznámení možno žiadať len za výnimočných okolností a umožní sa len v riadne odôvodnených prípadoch.

Predĺženie termínu na zaslanie vyplnených dotazníkov možno poskytnúť v riadne odôvodnených prípadoch, pričom je za normálnych okolností obmedzené na 3 dodatočné dni. Pravidlom je, že takéto predĺženie nepresiahne 7 dní. Pokiaľ ide o lehoty na predloženie ďalších informácií uvedené v tomto oznámení, predĺženia sa obmedzia na 3 dni, pokiaľ sa nepreukáže existencia mimoriadnych okolností.

#### 10. Nespôlupráca

V prípadoch, ak niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie, alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Neposkytnutie odpovede v elektronickej podobe sa nepovažuje za nespoluprácu, pokiaľ zainteresovaná strana preukáže, že poskytnutie odpovede v požadovanej forme by jej spôsobilo ďalšiu neprímeranú záťaž alebo ďalšie neprímerané výdavky. Zainteresovaná strana by sa mala okamžite obrátiť na Komisiu.

### 11. Úradník pre vypočutie

Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôveryhodnosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a akékoľvek iné žiadosti týkajúce sa práv zainteresovaných strán a tretích strán na obhajobu, ktoré môžu vzniknúť počas konania.

Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutia a pôsobiť ako sprostredkovateľ medzi zainteresovanou stranou, resp. stranami a útvarmi Komisie v snahe zabezpečiť plné uplatnenie práv zainteresovaných strán na obhajobu. Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie preskúma dôvody žiadostí. Tieto vypočutia by sa mali uskutočniť len vtedy, ak otázky neboli vyriešené s útvarmi Komisie v čase na to určenom.

Každá takáto žiadosť musí byť podaná včas a bezodkladne s cieľom neohroziť riadny priebeh konania. Na tento účel by sa mali zainteresované strany obrátiť na úradníka pre vypočutie v najskoršom možnom čase po vzniknutí udalosti odôvodňujúcej takúto intervenciu. Ak sa žiadosti o vypočutie predložia mimo príslušných časových rámcov, úradník pre vypočutie preskúma aj dôvody takéhoto oneskorenia, povahu nastolených otázok a vplyv uvedených otázok na práva na obhajobu, a to s náležitým ohľadom na záujmy dobrej správy vecí verejných a včasné ukončenie prešetrovania.

Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle GR pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

### 12. Možnosť požiadať o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia

Keďže toto revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti sa začína v súlade s ustanoveniami článku 11 ods. 2 základného nariadenia, jeho zistenia nepovedú k zmene existujúcich opatrení, ale k zrušeniu alebo zachovaniu týchto opatrení v súlade s článkom 11 ods. 6 základného nariadenia.

Ak niektorá zainteresovaná strana usúdi, že revízne prešetrovanie opatrení je opodstatnené, aby sa umožnila zmena opatrení, táto strana môže požiadať o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia.

Strany, ktoré chcú požiadať o takéto revízne prešetrovanie, ktoré by sa uskutočnilo nezávisle od revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti uvedeného v tomto oznámení, sa môžu obrátiť na Komisiu na už uvedenej adrese.

### 13. Spracovanie osobných údajov

So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2018/1725 (1).

---

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).



## PRÍLOHA I

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verzia „Limited“ (1)  |
| <input type="checkbox"/> | Verzia „For inspection by interested parties“<br>(zaškrtnite príslušné políčko) |

**ANTIDUMPINGOVÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU PEROXOSÍRANOV S PÔVODOM V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

**INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY VÝROBCOV V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre výrobcov v Čínskej ľudovej republike pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.2.1 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“ (Dôverná verzia), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (Verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany) by sa mali zaslať späť Komisii, ako sa stanovuje v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

**1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE**

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Fax	

**2. OBRAT, OBJEM PREDAJA, VÝROBA A VÝROBNÁ KAPACITA**

Pokiaľ ide o prešetrovaný výrobok vymedzený v oznámení o začatí revízneho prešetrovania a s pôvodom v dotknutej krajine, uved'te jeho predaj na vývoz do Únie za každý z 28 členských štátov (2) osobitne a spolu, predaj na vývoz do ostatných krajín sveta (spolu a do piatich najväčších dovážajúcich krajín), predaj na domácom trhu, výrobu a výrobnú kapacitu za obdobie revízneho prešetrovania vymedzené v bode 5.1 oznámenia. Uved'te použitú jednotku hmotnosti alebo objemu a menu.

*Tabuľka I*

**Obrat a objem predaja**

	Uved'te mernú jednotku	Hodnota v účtovnej mene Uved'te použitú menu
Predaj prešetrovaného výrobku vyrobeného vašou spoločnosťou na vývoz do Únie za každý z 28 členských štátov osobitne a spolu	Spolu:	
	Uved'te každý členský štát (1):	
Predaj prešetrovaného výrobku vyrobeného vašou spoločnosťou na vývoz do ostatných krajín sveta	Spolu:	
	Uved'te päť najväčších dovážajúcich krajín a príslušné objemy a hodnoty	

(1) Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21), a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

(2) Európsku úniu tvorí týchto 28 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

	Uvedte mernú jednotku	Hodnota v účtovnej mene Uvedte použitú menu
Predaj prešetrovaného výrobku vyrobeného vašou spoločnosťou na domácom trhu		

(<sup>1</sup>) V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.

#### Tabuľka II

#### Výroba a výrobná kapacita

	Uvedte mernú jednotku
Celková výroba prešetrovaného výrobku vo vašej spoločnosti	
Výrobná kapacita vašej spoločnosti, pokiaľ ide o prešetrovaný výrobok	

#### 3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ (<sup>1</sup>)

Presne opíšte činnosti spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (vypíšte ich a uveďte ich vzťah k vašej spoločnosti), ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) prešetrovaného výrobku. Takéto činnosti by mohli okrem iného zahŕňať nákup prešetrovaného výrobku alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, alebo jeho spracovanie či obchodovanie s prešetrovaným výrobkom.

Názov a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

#### 4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uvedte akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré spoločnosť považuje za užitočné z hľadiska pomoci Komisii pri výbere vzorky.

#### 5. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. Ak je spoločnosť vybraná do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou svojich priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespupracuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespupracujúcich vyvážajúcich výrobcov sa zakladajú na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takúto spoločnosť menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

\_\_\_\_\_

(<sup>1</sup>) V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané tretou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švager a švagriná. V súlade s článkom 5 bodom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilou na právne úkony (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

## PRÍLOHA II

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verzia „Limited“ <sup>(1)</sup>   |
| <input type="checkbox"/> | Verzia „For inspection by interested parties“<br>(zaškrtnite príslušné políčko) |

**ANTIDUMPINGOVÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU PEROXOSÍRANOV S PÔVODOM V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

**INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY NEPREPOJENÝCH DOVOZCOV**

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre neprepojených dovozcov pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.3.3 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“ (Dôverná verzia), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (Verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany) by sa mali zaslať späť Komisii, ako sa stanovuje v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

**1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE**

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Fax	

**2. OBRAT A OBJEM PREDAJA**

Za obdobie revízneho prešetrovania vymedzené v bode 5.1 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania uved'te celkový obrat spoločnosti v eurách (EUR) a obrat a objem dovozu do Únie <sup>(2)</sup>, ako aj ďalšieho predaja na trhu Únie po dovoze z Čínskej ľudovej republiky, pokiaľ ide o peroxosíraný vymedzené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

	Objem (kusy)	Objem (tony)	Hodnota v eurách (EUR)
Celkový obrat vašej spoločnosti v eurách (EUR)			
Dovoz prešetrovaného výrobku do Únie			
Ďalší predaj prešetrovaného výrobku na trhu Únie po jeho dovoze z Čínskej ľudovej republiky			

<sup>(1)</sup> Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21), a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

<sup>(2)</sup> Európsku úniu tvorí týchto 28 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

### 3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ (1)

Presne opíšte činnosti spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (vypíšte ich a uveďte ich vzťah k vašej spoločnosti), ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) prešetrovaného výrobku. Takéto činnosti by mohli okrem iného zahŕňať nákup prešetrovaného výrobku alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, alebo jeho spracovanie či obchodovanie s prešetrovaným výrobkom.

Názov a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

### 4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uveďte akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré spoločnosť považuje za užitočné z hľadiska pomoci Komisii pri výbere vzorky.

### 5. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. Ak je spoločnosť vybraná do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou svojich priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespolupracujúcich dovozcov sa zakladajú na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takúto spoločnosť menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

\_\_\_\_\_

(1) V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané tretou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švager a švagriná. V súlade s článkom 5 bodom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilou na právne úkony (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

## PRÍLOHA III

<input type="checkbox"/>	Verzia „Limited“ <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Verzia „For inspection by interested parties“ (zaškrtnite príslušné políčko)

**ANTIDUMPINGOVÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU PEROXOSÍRANOV S PÔVODOM V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

**ŽIADOSŤ O INFORMÁCIE O VSTUPOCH POUŽÍVANÝCH VÝROBCAMI V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre výrobcov v Čínskej ľudovej republike pri poskytovaní informácií o vstupoch, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.2.2 oznámenia o začatí revízie prešetrovania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“ (Dôverná verzia), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (Verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany) by sa mali zaslať späť Komisii, ako sa stanovuje v oznámení o začatí revízie prešetrovania.

Požadované informácie by sa mali Komisii zaslať na adresu uvedenú v oznámení o začatí revízie prešetrovania, a to do 15 dní odo dňa doplnenia tejto poznámky do spisu.

**1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE**

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Fax	

**2. INFORMÁCIE O VSTUPOCH POUŽÍVANÝCH VAŠOU SPOLOČNOSŤOU A PREPOJENÝMI SPOLOČNOSŤAMI**

Uved'te stručný opis procesu, resp. procesov výroby prešetrovaného výrobku.

Uved'te všetky materiály (suroviny a spracované materiály) a energie používané pri výrobe prešetrovaného výrobku, ako aj všetky vedľajšie produkty a odpad, ktoré sa predávajú alebo ktoré (opätovne) vstupujú do procesu výroby prešetrovaného výrobku. V náležitých prípadoch uved'te pri všetkých položkách uvedených v nasledujúcich tabuľkách príslušný číselný znak harmonizovaného systému (HS)<sup>(2)</sup>. V prípade odlišného procesu výroby vyplňte za každú z prepojených spoločností, ktoré vyrábajú prešetrovaný výrobok, samostatnú prílohu.

Suroviny/energia	Číselný znak HS
<i>(V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.)</i>	

<sup>(1)</sup> Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21), a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

<sup>(2)</sup> Harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru, vo všeobecnosti označovaný ako „harmonizovaný systém“ alebo len „HS“, je viacúčelová medzinárodná nomenklatúra výrobkov vypracovaná Svetovou colnou organizáciou (WCO).

Vedľajšie produkty a odpad	Číselný znak HS
<i>(V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.)</i>	

Spoločnosť týmto vyhlasuje, že poskytnuté informácie sú podľa jej najlepšieho vedomia správne.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

  

---

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Predbežné oznámenie o koncentracii****(Vec M.9201 – Siemens/TUTPL/SPC JV)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 454/07)

1. Komisii bolo 4. decembra 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Siemens Aktiengesellschaft (Nemecko), („Siemens“),
- TRIL Urban Transport Private Limited (India), („TUTPL“) kontrolovaný podnikom Tata Sons Private Limited,
- SPC (India).

Podniky Siemens a TUTPL získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom SPC.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií v novozaloženej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Siemens: elektrifikácia, automatizácia, digitalizácia, energeticky účinné technológie, systémy na výrobu a prenos elektrickej energie a systémy na lekársku diagnostiku,
- TUTPL: rozvoj mestských dopravných sietí, zariadení infraštruktúry a nehnuteľností,
- SPC: výstavba, realizácia, prevádzka a údržba železničného systému („Metro Line 3“) v dĺžke 23,33 km v meste Pune v Indii, ktorý spojí Hinjewadi a Shivajinagar.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9201 – Siemens/TUTPL/SPC JV

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



**Predbežné oznámenie o koncentracii**  
**(Vec M.9095 – UPL/Arysta LifeScience)**  
**(Text s významom pre EHP)**  
(2018/C 454/08)

1. Komisii bolo 7. decembra 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- United Phosphorus Corporation Ltd., stopercentná dcérska spoločnosť spoločnosti United Phosphorus Ltd. („UPL“, India),
- Arysta LifeScience Inc. („Arysta“, USA).

Podnik UPL získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom Arysta.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- UPL pôsobí na celom svete v oblasti výroby prípravkov na ochranu porastov, medziproduktov, špeciálnych chemikálií a iných priemyselných chemických látok vrátane insekticídov, fungicídov, herbicídov, fumigantov, regulátorov rastu rastlín a rodenticídov.
- Arysta je celosvetovým poskytovateľom inovačných riešení na ochranu plodín vrátane biologických riešení a prípravkov na ošetrovanie semien. Špecializuje sa na vývoj, prípravu, registráciu, uvádzanie na trh a distribúciu rozličných chemikálií na ochranu plodín pre rôzne plodiny a aplikácie.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9095 – UPL/Arysta LifeScience

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

**KORIGENDÁ****Korigendum k výzve na predkladanie návrhov 2019 – EAC/A05/2018 – Európsky zbor solidarity**

(Úradný vestník Európskej únie C 444 z 10. decembra 2018)

(2018/C 454/09)

Na strane 20 v bode 5 „Termín na predloženie žiadostí“ v tabuľke v riadkoch „Dobrovoľnícke projekty“, „Stáže a pracovné miesta“, „Projekty v oblasti solidarity“:

*namiesto:* „5. februára 2019“

*má byť:* „7. februára 2019“.

V riadku „Dobrovoľnícke partnerstvá (osobitné dohody na rok 2019 v rámci rámcovej partnerskej dohody na roky 2018 – 2020)“:

*namiesto:* „20. apríla 2019“

*má byť:* „30. apríla 2019“.

---



ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK